



BEVÁNDORLÁSI ÉS
ÁLLAMPOLGÁRSÁGI
HIVATAL



**Három hónapot meghaladó tartózkodásra jogosító vízum iránti
kérelem/Demande de visa pour le séjour dépassant trois mois**

Hatóság tölti ki! A remplir par l'autorité!	Gépi ügyszám:
Kérdőívet átvevő hatóság (kód és név): _____ _____	Arcfénykép Photo d'identité
Kérdőív átvételének dátuma: _____ év __ hónap __ nap	
Benyújtott betétlapok: „A”: __ db	
Kérelem adatbevitelét végző szerv (kód és név): _____ _____	
Adatbevitel dátuma: _____ év __ hónap __ nap	
Kérjük olvashatóan, nyomtatott, latin betűkkel kitölteni! Priere de remplir de manière lisible, en lettres majuscules ou à une machine à écrire, en lettres latines.	A kérelmező (törvényes képviselő) aláírása. Modèle de la signature autographe du demandeur (de son représentant légal)./ La signature doit se situer entièrement à l'intérieur du cadre. Az aláírásnak teljes terjedelmével a keretvonalon belülre kell esni! La signature doit se situer à l'intérieur.

I. Vízumkérő személyi adatai/ L'état civil du demandeur de visa	
Vízumkérő neve/Nom du demandeur de visa	
1. Családi neve/Nom de famille:	_____
2. Utóneve(i)/Prénom(s):	_____
Előző vagy születési neve/Nom précédent ou nom de naissance	
3. Családi neve/Nom de famille:	_____
4. Utóneve(i)/Prénom(s):	_____
Anyja születési neve/ Nom de naissance de la mère	
5. Családi neve/Nom de famille:	_____
6. Utóneve(i)/Prénom(s):	_____
Születési helye /Lieu de naissance	
7. Ország/Pays:	_____
8. Település/Ville:	_____
9. Születési ideje/Date de naissance:	_____ év/année __ hónap/mois __ nap/jour
10. Neme/sexe:	Férfi/Masculin: ☐ Nő/Féminin: ☐
11. Állampolgársága/Nationalité:	_____

II. Állandó vagy szokásos tartózkodási helye/ Lieu de residence permanent ou temporaire	
21. Irányítószám/Code Postal:	_____
22. Ország/Pays:	_____
23. Település/Ville:	_____
24. Közterület neve/Nom de la voie publique:	_____
25. Házsám/Numéro de domicile:	_____
26. Épület/Bâtiment, lépcsőház/Escalier, emelet/Etage, ajtó/Porte:	_____
III. Úti okmány adatai/Les données du titre de voyage	
31. Útlevélének száma/numero du passeport:	_____
32. Útlevélének típusa/type de passeport:	☐ Magánútlevél/Passeport privé ☐ Szolgálati útlevél/Passeport de service ☐ Diplomata útlevél/Passeport diplomatique ☐ Egyéb, éspedig/Autre à préciser _____
Útlevélének kiállítás helye/ Lieu de délivrance du passeport	
33. Ország/Pays:	_____
34. Település/Ville:	_____
35. Kiállítás ideje Date de délivrance:	_____ év/année __ hónap/mois __ nap/jour
36. Érvényességi ideje date d'expiration::	_____ év/année __ hónap/mois __ nap/jour
IV. Beutazásának célja/ Motif de l'entrée	
☐ Látogatás/Visite	(Kérjük töltse ki az V. kérdéscsoportot!)
☐ Hivatalos/Officiel	(Kérjük töltse ki a VI. kérdéscsoportot!)
☐ Keresőtevékenység/ Motifs de travail ou d'autre activité rénumérée	(Kérjük töltse ki a VII. kérdéscsoportot!)
☐ Szezonális munkavállalás/Travail saisonnier	(Kérjük töltse ki a VII. kérdéscsoportot!)
☐ Tanulmány/Etudes	(Kérjük töltse ki a VIII. kérdéscsoportot!)
☐ Kutatás/ Recherches	(Kérjük töltse ki a VIII. kérdéscsoportot!)
☐ Önkéntes tevékenység/ Activité bénévole	(Kérjük töltse ki a VIII. kérdéscsoportot!)
☐ Gyógykezelés/Traitements médicaux	(Kérjük töltse ki a IX. kérdéscsoportot!)
☐ Családi együttélés biztosítása/Regroupement familial	(Kérjük töltse ki a X. kérdéscsoportot!)
☐ Egyéb/Autres	(Kérjük töltse ki a XI. kérdéscsoportot!)
V. Ha beutazásának célja látogatás, akkor a meghívó személy adatai/Si votre entrée est motivée par une visite, précisez les données relatives à la personne qui vous invite	
A természetes személy meghívó neve/Nom de la personne qui vous invite, s' il s'agit d'une personne physique:	
51. Családi neve/Nom de famille:	_____
52. Utóneve(i)/Prénom(s):	_____
53. A természetes személy meghívó lakóhelye/ Domicile de la personne qui vous invite, s'il s'agit d'une personne physique	
Irányítószám/Code postal:	_____
Település/Ville:	_____ Kerület/Arrondissement: __
Közterület neve/Nom de la voie publique:	_____
Közterület jellege/Nature de la voie publique (route, rue, place etc.)(út, utca, tér stb.):	_____
Házsám/ numero de domicile:	_____
Épület/Bâtiment: _____	Lépcsőház/Escalier: _____ Emelet/Etage: __ Ajtó/Porte: _____

54. A jogi személyiségű meghívó neve/Nom de la personne qui vous invite s'il s'agit d'une personne morale: _____		
55. A jogi személyiségű meghívó magyar székhelye (annak hiányában magyar telephelye)/Siège en Hongrie de la personne qui vous invite, s'il s'agit d'une personne morale (s'il n'a pas de siège, précisez son site en Hongrie Irányítószám/Code postal: _____ Település/Ville: _____ Kerület/Arrondissement: ____ Közterület neve/Nom de la voie publique: _____ Közterület jellege/Nature de la voie publique (route, rue, place etc.) (út, utca, tér stb.): _____ Házszám/Numéro de domicile: _____ Épület/Bâtiment: _____ Lépcsőház/Escalier: _____ Emelet/Etage: ____ Ajtó/Porte: _____		
56. Kapcsolat jellege a meglátogatni kívánt személy és a vízumkérelmező között/ Nature du rapport entre la personne à visiter et le demandeur de visa: ☐ Családi kapcsolat/Rapport familial ☐ Rokoni kapcsolat/Rapport de parenté ☐ Baráti kapcsolat/Rapport amical ☐ Egyéb, éspedig/Autre, à préciser _____		
Ha tartózkodásának költségeit meghívója biztosítja, akkor a meghívó adatai/Si les frais du séjour sont couverts par la personne qui vous invite, précisez ses coordonnées : 57. A meghívólevél sorszáma/Numero matricule de la lettre d'invitation: _____		
58. A meghívás/L'invitation est valable ____ év/année ____ hónap/mois ____ naptól/jour de: à ____ év/année ____ hónap/mois ____ napig/jour ____ napra vonatkozik.		

VI. Ha a tartózkodás hivatalos célból történik, akkor a fogadó szerv és a tevékenység jellegének az adatai/Si le but de votre séjour est de remplir des fonctions officielles précisez les données relatives à l'établissement d'accueil et à la nature de son activité			
61. Fogadó szerv neve/ Nom de l'établissement _____ d'accueil: _____			
62. A fogadó szerv székhelye/Siège de l'établissement d'accueil : Irányítószám/Code postal: _____ Település/Ville: _____ Kerület/Arrondissement: ____ Közterület neve/Nom de la voie publique: _____ Közterület jellege/Nature de la voie publique(route, rue, place etc.) (út, utca, tér stb.): _____ Házszám/Numéro de domicile: _____ Épület/Bâtiment: _____ Lépcsőház/Escalier: _____ Emelet/Etage: ____ Ajtó/Porte: _____			
63. A hivatalos tevékenység jellege/Nature de l'activité officielle: _____			
VII. Ha a tartózkodás célja keresőtevékenység folytatása vagy szezonális munkavállalás, akkor a munkáltató és a munkavállalási engedély adatai/Si votre séjour est motivé par le travail, précisez les données relatives à l'employeur et à votre permis de travail			
71. A keresőtevékenység jellege/Nature de l'activité: ☐ Foglalkoztatási jogviszony / employeur ☐ Önálló tevékenység/ activité bénévole ☐ Szezonális munkavállalás / travaille saisonnier ☐ Egyéb / autre:			
72. Munkáltató neve/Nom de l'employeur: _____			

73. Munkáltató székhelye/Siège de l'employeur :			
Irányítószám/Code postal:	_____		
Település/Ville:	_____	Kerület/Arrondissement:	__
Közterület neve/Nom de la voie publique:	_____		
Közterület jellege/Nature de la voie publique (route, rue, place) (út, utca, tér stb.):	_____		
Házzszám/Numéro de domicile:	_____		
Épület/Bâtiment:	_____	Lépcsőház/Escalier:	_____ Emelet/Etage: __ Ajtó/Porte: _____
74. Munkaköre/Fonction: _____			
75. Munkaszerződés szerinti havi jövedelme/Revenu mensuel fixé dans le contrat de travail: _____ HUF			
76. Foglalkoztatás kezdete/Début de _____ év/année _____ hónap/mois _____ nap/jour l'emploi :			
77. Foglalkoztatás vége/Terminaison de _____ év/année _____ hónap/mois _____ nap/jour l'emploi:			
78. Munkavállalási engedély száma/Numero du permis de travail: _____			
79. Munkavállalási engedély érvényessége/Date d'expiration du permis de travail: _____ év ____ hó ____ nap			
80. Munkavállalási engedélyt kiadó hatóság:/autorité délivrant le permis de travail _____			

VIII. Ha a tartózkodás célja tanulmány, kutatás vagy önkéntes tevékenység, akkor a fogadó intézmény adatai/Si le séjour est motivé par des études ou une établissement d'accueil	
81. A képzés, kutatás, önkéntes tevékenység helye:	
☐ Általános iskolai tanulmányok folytatása/Etudes primaires et/ou collège ☐ Középiskolai tanulmányok folytatása/Etudes au lycée ☐ Felsőfokú alapképzés/Formation de base de niveau supérieur ☐ Felsőfokú szakirányú képzés/Formation professionnelle de niveau supérieur ☐ Tudományos továbbképzés/Formation professionnelle scientifique ☐ Egyéb, éspedig/Autre, à préciser _____	
82. Fogadó szervezet, intézmény neve/Nom de l'établissement d'accueil: _____	
83. Fogadó szervezet, intézmény székhelye/Siège de l'établissement d'accueil:	
Irányítószám/Code postale:	_____
Település/Ville:	_____ Kerület/Arrondissement: __
Közterület neve/Nom de la voie publique:	_____
Közterület jellege/Nature de la voie publique (route, rue, place etc.) (út, utca, tér stb.):	_____
Házzszám/Numéro de domicile:	_____
Épület/Bâtiment:	_____ Lépcsőház/Escalier: _____ Emelet/Etage: __ Ajtó/Porte: _____
84. Részesül-e ösztöndíjban?/Etes-Vous titulaire de bourse d'études? ☐ Igen/Oui ☐ Nem/Non	
85. Ha részesül, akkor az ösztöndíjat folyósító intézmény neve/Si vous êtes titulaire d'une bourse d'études ,précisez le nom de l'établissement versant la bourse: _____	

86. Az ösztöndíjat folyósító intézmény székhelye/Siège de l'établissement versant la bourse d'études:		
Irányítószám/Code postal: _____		
Település/Ville: _____		Kerület: ____
Közterület neve/Nom de la voie publique: _____		
Közterület jellege/Nature de la voie publique (route, rue, place etc.) (út, utca, tér stb.): _____		
Házzszám/Numéro de domicile: _____		
Épület/Bâtiment: _____	Lépcsőház/Escalier: _____	Emelet/Etage: ____ Ajtó/Porte: _____
87. Ha a hallgató önköltséges képzésben vesz részt, akkor a magyarországi tartózkodáshoz rendelkezésre álló pénzösszeg/Si vous participez à une formation à vos propres frais, précisez la somme d'argent à votre disposition pendant votre séjour en Hongrie: _____ HUF		
IX. Ha a tartózkodás célja gyógykezelés, akkor a fogadó intézmény adatai/Si votre séjour est motivé par des traitements médicaux, précisez les coordonnées de l'établissement d'accueil		
91. A fogadó egészségügyi intézmény neve/Nom de l'établissement médical d'accueil : _____		
92. A fogadó egészségügyi intézmény székhelye/Siège de l'établissement médical d'accueil :		
Irányítószám/Code postal: _____		
Település/Ville: _____		Kerület/Arrondissement: ____
Közterület neve/Nom de la voie publique: _____		
Közterület jellege/Nature de la voie publique (route, rue, place etc.) (út, utca, tér stb.): _____		
Házzszám/Numero de domicile: _____		
Épület/Bâtiment: _____	Lépcsőház/Escalier: _____	Emelet/Etage: ____ Ajtó/Porte: _____
93. A gyógykezelésen résztvevő a kezeléshez szükséges költségeket befizette-e? Si ☐ Igen/Oui ☐ Nem/Non vous suivez des traitements médicaux, avez-vous déjà payé les frais des traitements?		
94. Ha nem, akkor a költségek fedezetére rendelkezésre álló pénzösszeg/Si non, précisez la somme d'argent disponible à couvrir les frais: _____ HUF		
X. Ha a tartózkodás célja családi együttélés biztosítása, a fogadó fél adatai/ Si votre séjour est motivé par une regroupement familial, précisez les données relatives à la partie qui vous accueille		
A Magyarországon élő családtag neve/Nom du membre de famille résidant en Hongrie		
101. Családi neve/Nom de famille: _____		
102. Utóneve(i)/Prénom(s): _____		
Előző vagy születési neve/ Nom précédent ou nom de naissance		
103. Családi neve/Nom de famille: _____		
104. Utóneve(i)/Prénom(s): _____		
Anyja születési neve/ Nom de naissance de la mère		
105. Családi neve/nom de famille: _____		
106. Utóneve(i)/Prénoms: _____		
Születési helye /Lieu de naissance		
107. Ország/Pays: _____		
108. Település/Ville: _____		
109. Születési ideje Date de naissance:: _____ év/année _____ hónap/mois _____ nap/jour		
110. Állampolgársága/Nationalité: _____		
111. Tartózkodási jogcíme/Titre de son séjour: ☐ Bevandorolt/Immigré(e) ☐ Letelepített/Etabli(e) ☐ Menedékes/réfugié(e)		
☐ Tartózkodási engedéllyel rendelkező/Titulaire d'une carte de séjour	☐ Tartózkodási vízummal rendelkező/Titulaire d'une visa de séjour	☐ Menekültként elismert/ Reconnu(e) réfugié(e)
112. Rokonság foka/Degré de parenté: ☐ Szülő/Parent ☐ Gyermeke/Enfant ☐ Házastárs/Epoux(épouse)		

113. Lakóhelye/Son domicile:			
Írányítószám/Code postal:	_____		
Település/ville:	_____	Kerület/Arrondissement:	__
Közterület neve/Nom de la voie publique:	_____		
Közterület jellege/ Nature de la voie publique (route, rue, place, etc.)(út, utca, tér stb.):	_____		
Házzám/Numéro de domicile:	_____		
Épület/Bâtiment:	_____	Lépcsőház/Escalier:	_____
		Emelet/Etage:	__
		Ajtó/Porte:	_____
XI. Tartózkodás egyéb célból/ Séjour pour une autre raison			
Tartózkodás egyéb céljának indoka/ Des motifs de votre séjour :			
XII. Beutazásának és magyarországi tartózkodásának ideje/Date d'entrée au pays			
124. Magyarországra érkezésének várható időpontja/Date	_____ év/année	__ hónap/mois	__ nap/jour
prévue de votre arrivée en Hongrie:			
125. Magyarországi tartózkodásának tervezett időtartama/	__ nap/jour		
Durée prévue de votre séjour en Hongrie:			
126. A vízummal hányszor kíván Magyarországra beutazni/	☐ Egyszer/une fois ☐ Többször/plusieurs fois		
Combien de fois desirez-vous entrer sur le territoire de Hongrie			
avec le même visa? :			
XIII. Korábbi magyarországi tartózkodásának adatai/ Donnée relatives à votre séjour précédent en Hongrie			
131. Tartózkodott-e korábban 3 hónapot meghaladóan Magyarországon?/ Avez-vous	☐ Igen/Oui ☐ Nem/Non		
séjourné précédemment plus de trois mois en Hongrie?			
132. Ha igen, akkor itt-tartózkodásának kezdete/Si Oui,	_____ év/année	__ hónap/mois	__ nap/jour
précisez le début de votre séjour:			
133. Itt-tartózkodásának vége/La fin de votre séjour:	_____ év/année	__ hónap/mois	__ nap/jour
134. Kiadott vízumának nyomdai sorozatszáma/Numéro de	__ - _____		
série d'imprimerie du visa qui vous a été délivré :			
XIV. Magyarországi tartózkodásának helye/ Lieu de votre séjour en Hongrie			
Írányítószám/Code postal: _____			
Település/Ville:	_____	Kerület/Arrondissement:	__
Közterület neve/Nom de la voie publique:	_____		
Közterület jellege/Nature de la voie publique (route, rue, place etc.) (út, utca, tér stb.):	_____		
Házzám/ Numéro de domicile:	_____		
Épület/Bâtiment:	_____	Lépcsőház/Escalier:	_____
		Emelet/Etage:	__
		Ajtó/Porte:	_____
XV. Utazásra vonatkozó adatok/ Motifs du voyage			
151. Az utazáshoz igénybe venni kívánt közlekedési eszköz/ Moyens de transport à utiliser pour l'entrée:			
☐ Repülő/Avion ☐ Gépkocsi/Voiture ☐ Vonat/Tram ☐ Busz/Car ☐ Hajó/Bateau			
☐ Egyéb, éspedig/Autre, à _____			
préciser			
152. Menetjegyének sorszáma, illetve ha repülőgéppel utazik és menetjeggyel még nem rendelkezik, helyfoglalásának sorszáma/Numéro d'ordre de votre billet, si vous voyagez en avion et vous n'avez pas de billet, précisez le numéro de réservation:			
153. Menetjegyének érvényessége/Date d'expiration	_____ év/année	__ hónap/mois	__ nap/jour
du billet:			
154. Ha gépkocsival utazik, annak forgalmi rendszáma/Si vous voyagez en voiture, précisez la plaque d'immatriculation de la voiture: _____			

XVI. A kérelmező személyével kapcsolatos egyéb adatok/ Autres données relatives à la personne du demandeur		
161. Volt-e korábban büntetve?/ Avez-vous des antécédents judiciaires? ☐ Igen/Oui ☐ Nem/Non		
162. Ha volt büntetve, melyik országban, mikor, milyen bűncselekmény miatt, milyen büntetést róttak ki: /Si vous avez déjà été repris(e) de justice, précisez le pays, la date, la nature du délit, et la peine que vous avez reçue:		
163. Volt-e korábban elutasított vízumkérelme?/Avez-vous déjà eu de demande de ☐ Igen/Oui ☐ Nem/Non visa refusée		
164. Kiutasították-e korábban Magyarországról?/Avez-vous déjà été expulsé(e) de la ☐ Igen/Oui ☐ Nem/Non Hongrie ou d'un autre pays?		
165. Ha kiutasították, mikor?/Si vous ____ év/année ____ hónap/mois ____ nap/jour avez déjà été expulsé(e), précisez la date!		
166. Tudomása szerint szenved-e AIDS, tbc, lepra, lues, tifusz vagy paratífusz megbetegedésben?/A votre connaissance, souffrez-vous d'une des maladies suivantes: SIDA, tuberculose, lèpre, syphilis, typhoïde ou paratyphoïde? ☐ Igen/Oui ☐ Nem/Non		
Kijelentem, hogy az előzőekben leírt adatok a valóságnak megfelelnek. Tudomásul veszem, hogy a valótlan adatok közlése a kérelem elutasítását vonja maga után. Tudomásul veszem továbbá, hogy az illetékes magyar hatóság a határátlépéskor a magyarországi beutazás és tartózkodás – előttem ismertetett – feltételeit ismételten ellenőrizi, és azok hiánya esetén a beutazást megtagadhatja./ Je déclare que les informations fournies ci-dessus sont conformes à la réalité. Je prends acte du fait que la communication des informations non conformes à la réalité entraîne le refus de la demande. Je prends bonne note de même que l'autorité hongroise compétente contrôle de nouveau, au passage de la frontière, les conditions de l'entrée et de la sortie du territoire hongrois – portées à ma connaissance -, et au cas de leur manque, elle est en droit de refuser l'entrée.		
Kelt/Fait à: Aláírás (signature)		
A hatóság tölti ki! A remplir par l'autorité! A kérelem teljesítése esetén Vízumbélyeg betűjele és sorszáma: _-_____ Vízum típusa: _ Vízum kiállításának dátuma: _____ év ____ hónap ____ nap Beutazások száma: ____ Vízumba foglalt tartózkodási idő: ____ nap Vízum érvényessége: _____ év ____ hónap ____ nap Megjegyzés: magyarországi igénylet esetén az illetékbélyeg helye		
A hatóság tölti ki! A kérelem elutasítása esetén Elutasító határozat száma: _____ Az elutasítás kelte: ____ év ____ hónap ____ nap Az elutasítás oka (röviden):		

„A” betétlap /Fiche Intercalaire „A”

A kérelmező útlevelében szereplő, vele együtt utazó kiskorú gyermekek
személyi adatai/État civil des enfants mineurs figurant dans le passeport du
demandeur et voyageant avec lui

A hatóság tölti ki! /A remplir par l'autorité!

Betétlap sorszáma: ____

Kiskorú gyermek neve/Nom de l'enfant mineur	
1. Családi neve/Nom de famille :	_____
2. Utóneve(i)/Prénom(s):	_____
Előző neve / nom précédent	
3. Családi neve / Nom de famille:	_____
4. Utóneve(i) / Prénom(s):	_____
Anyja születési neve / Nom de naissance de la mère	
5. Családi neve / Nom de famille:	_____
6. Utóneve(i) / Prénom(s):	_____
Születési helye / Lieu de naissance	
7. Ország / Pays:	_____
8. Település / Ville:	_____
9. Születési ideje / Date de naissance:	_____ év / année __ hónap / mois __ nap / jour
10. Neme / Sexe:	Férfi / Masculin: ☐ Nő / Féminin: ☐
11. Állampolgársága / Nationalité:	_____